



**Un programa de primaria basado en la escuela del Boys & Girls Club del Condado de La Plata, ofrecido a través de una asociación con el Distrito Escolar 9-R de Durango.**

# **MANUAL DE ORIENTACIÓN FAMILIAR**

**GREAT FUTURES START **HERE.****



**BOYS & GIRLS CLUB  
OF LA PLATA COUNTY**



***Durango School District***

## **BIENVENIDOS AL CLUB @DURANGOSCHOOLS**

El Distrito Escolar 9-R de Durango está trabajando en asociación con el Club de Niños y Niñas del Condado de La Plata para brindar el mejor programa extracurricular basado en la escuela de la comunidad.

Nuestro programa atiende a niños desde jardín de infantes hasta quinto grado. Sin embargo, recomendamos enfáticamente a los estudiantes de 4.º y 5.º grado que asistan a nuestro programa dirigido a niños mayores en el Main Club en 2750 Main Ave. El distrito escolar proporcionará transporte desde cada escuela hasta el Main Club todos los días.

El Club@DurangoSchools es un programa diseñado para proporcionar actividades divertidas y atractivas para los niños. El programa orientado a los resultados de Boys & Girls Clubs apoya el éxito académico a través de actividades que promueven el carácter y la ciudadanía (liderazgo) y comportamientos de estilo de vida saludables (juego activo, elecciones inteligentes, etc.) junto con STEM y diversión artística.

Este manual de orientación familiar describe lo que puede esperar de The Summer Club@DurangoSchools y contiene nuestras políticas y procedimientos.

No dude en ponerse en contacto conmigo con cualquier pregunta que pueda tener. Mi horario de trabajo es de lunes a viernes de 10:30 am a 6:30 pm.

Audra Snow, MSW, LSW  
(ella, ella, suya)

Director, The Club@DurangoSchools Programas basados en el sitio escolar  
Distrito Escolar de Durango 9-R y The Boys and Girls Club del Condado de La Plata  
(970) 247-5411 extensión 1469  
[asnow@durangoschools.org](mailto:asnow@durangoschools.org)

### **POR FAVOR PROGRAME EL NÚMERO DE TELÉFONO CELULAR DE SU SITIO EN SU TELÉFONO.**

Utilizará estos números de teléfono para informar las ausencias después de la escuela y comunicarse con el personal de su escuela después de la escuela.

**Animas Valley** (970) 559-9326  
**Florida Mesa** (970) 749-6360  
**Fort Lewis Mesa** (970) 814-6143  
**Needham** (970) 749-7565  
**Park** (970) 946-9117  
**Riverview** (970) 749-6968  
**Sunnyside** (970) 814-9479

## **¿A DÓNDE VA MI HIJO DESPUÉS DE LA ESCUELA?**

Para la mayoría de las escuelas, la “base de operaciones” de The Club es la cafetería de la escuela. Su hijo se registrará allí cuando suene la campana. Los maestros o sus ayudantes acompañarán a los niños de kínder.

Sunnyside usa un salón ubicado fuera de la biblioteca y Fort Lewis Mesa usa el salón de clases pequeño en la esquina noroeste del edificio.

## **¿DÓNDE RECOJO A MI HIJO CADA DÍA?**

Sunnyside: acceda a nuestro salón de clases a través de la biblioteca.

Todas las demás escuelas: hay un timbre en la puerta exterior que conduce a nuestro espacio. Por favor llámalo y vendremos a saludarte. No tenemos la capacidad de desbloquear de forma remota las puertas delanteras de la escuela, deberá usar nuestra entrada específica.

Tenga en cuenta que está legalmente obligado a firmar la salida de su hijo todos los días. Si su familia usa CCCAP para el cuidado de niños, recuerde que su contrato con el estado requiere que se registre a su entrada y salida a través del quiosco de tutores del Sistema de Seguimiento de Asistencia.

## **¿IDENTIFICACIÓN?**

Cualquier adulto (padre, abuelo, amigo de la familia, etc.) deberá mostrar una identificación oficial para recoger a su hijo. A medida que nuestro personal se familiarice con usted, ya no será necesario. Sin embargo, siempre es una buena idea traer su identificación en caso de que haya un sustituto que no esté familiarizado con usted. Comuníquese la necesidad de una identificación a cualquier persona que vaya a recoger a su(s) hijo(s).

## **FAMILIARIZARSE CON LAS POLÍTICAS Y PROCEDIMIENTOS DE NUESTRO PROGRAMA**

- Todos los niños que asisten a la escuela primaria, desde jardín de infantes hasta quinto grado, en el Distrito Escolar 9-R de Durango son elegibles para inscribirse en The Club @DurangoSchools.
- La ley de Colorado requiere que los estudiantes que asisten a la escuela estén vacunados contra enfermedades que se pueden prevenir con vacunas. Al inscribir a su estudiante, debe traer el certificado de vacunación de su estudiante o tener un certificado de vacunación actualizado en el archivo de la escuela.
- Documentación del estado de vacunación o exención según lo requiera el Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado (CDPHE). La ley de Colorado requiere que se proporcione prueba de inmunización antes o el

primer día de admisión. *Ya debería haber enviado esta información a su escuela cuando inscribió a su hijo. Tenemos acceso a esto, por lo que no hay necesidad de duplicar este paso.*

- A partir del 1 de julio de 2016, los padres/tutores que busquen exenciones no médicas (religiosas o creencias personales) para niños de jardín de infantes a grado 12 deben presentar formularios de exención no médica anualmente. Las exenciones médicas solo deben presentarse una vez y requieren la firma del médico o la enfermera de práctica avanzada de su hijo. Para enviar una exención médica o no médica, vaya a [www.colorado.gov/vaccineexemption](http://www.colorado.gov/vaccineexemption) y sigue las instrucciones. Los niños con una exención pueden no asistir a la escuela durante un brote de enfermedad.

### **TARIFA DIARIA**

Tarifa Regular: \$14.50

Tarifa regular para empleados 9-R: \$ 13.00

Cualquier familia que califique para almuerzo gratis o reducido: \$10.00

### **LA ASISTENCIA FINANCIERA ESTÁ DISPONIBLE A TRAVÉS DE:**

#### **El Programa de Asistencia para el Cuidado de Niños de Colorado (CCCAP)**

Esto está disponible a largo plazo para las familias que califican a través del Departamento de Servicios Humanos del Condado de La Plata. Llame al (970)382-6150 para obtener información o visite el sitio web del Departamento de la Primera Infancia de Colorado.

#### **Boys & Girls Club del Condado de La Plata**

Gracias a los generosos donantes, tenemos la capacidad de ofrecer asistencia financiera a las familias que califican. La solicitud abreviada está disponible en línea en [www.bgclaplata.org](http://www.bgclaplata.org). También puede solicitar una solicitud en papel.

### **DEBEMOS TENER UN FORMULARIO DE INFORMACIÓN DEL ESTUDIANTE DE THE CLUB @DURANGOSCHOOLS 2023-24 EN EL ARCHIVO EN SU SITIO DESPUÉS DE LA ESCUELA ANTES DE QUE SU HIJO PUEDA ASISTIR.**

**Deberá entregar esto en la OFICINA PRINCIPAL de la escuela de su hijo.**

**Si no tenemos este formulario y su hijo llega para registrarse, será enviado a la oficina para esperar a que lo recoja el padre/tutor.**

**No hay excepciones. Este es un requisito de licencia estatal.**

El estado requiere que se llene un nuevo formulario cada año. Este formulario se puede encontrar en nuestra página de registro en [www.bgclaplata.org](http://www.bgclaplata.org) en [www.durangoschools.org](http://www.durangoschools.org) en Academics y luego en TheClub@DurangoSchools .

*Si su hijo pasa tiempo en más de un hogar, solicitamos que todos los hogares llenen formularios de información por separado.*

- No emitimos recibos de fin de año para el cuidado de niños. Si planea detallar los gastos de cuidado de niños en el momento de la declaración de impuestos, deberá realizar un seguimiento de sus propios gastos. El número de identificación fiscal o EIN es 20-5112759.
- Si utiliza el programa CCCAP, debe pagar la tarifa de los padres dentro de las 24 horas posteriores a la inscripción. Si no lo hace, sus días serán eliminados.
- Se emitirán reembolsos por cancelaciones hechas con 30 o más días de anticipación. No se realizarán devoluciones si la cancelación se realiza con menos de 30 días de anticipación, a menos que la vacante creada sea cubierta inmediatamente desde la lista de espera.
- No transferimos días registrados. Si necesita hacer un cambio con más de 30 días de anticipación, podemos emitir un reembolso. Luego puede elegir usar ese reembolso para registrarse para el nuevo día que necesita.
- Se emitirán reembolsos si un niño es retirado permanentemente,
- Se emitirán reembolsos si se le pide a una familia que busque cuidado alternativo debido a una de las siguientes razones: citaciones por comportamiento repetido/comportamiento inseguro por parte del niño, comportamiento inapropiado por parte de un padre o tutor, recogidas tardías repetidas, negligencia repetida en notificar al personal de ausencias, negándose repetidamente a seguir los procedimientos de salida de CCCAP, negándose repetidamente a firmar la salida del niño.

## **PERSONAL**

Cada plantel escolar tiene un miembro principal del personal: el coordinador del plantel. El coordinador del sitio es asistido por un asistente de programa.

## **PROCEDIMIENTOS DE ASISTENCIA**

La asistencia se toma varias veces al día. Los padres/tutores son responsables de notificar al personal del sitio de [TheClub@DurangoSchools](mailto:TheClub@DurangoSchools) si su hijo estará ausente del programa extracurricular. Llame o envíe un mensaje de texto al número de teléfono del SITIO para informar ausencias. Estos números de teléfono se enumeran en la página dos de este manual.

La falta repetida de notificar directamente al personal de su sitio después de la escuela sobre las ausencias puede ser motivo de despido del programa.

Si un niño está ausente y no podemos obtener la confirmación de la ubicación de un padre o tutor, llamaremos a la policía o al departamento del alguacil para solicitar ayuda para localizar al niño.

Cuando un niño está ausente durante el día escolar, no es elegible para asistir a The Club @DurangoSchools esa tarde.

**Una ausencia injustificada iniciará una o más de las siguientes acciones:**

- Se contactará a la oficina para ver si el niño estuvo ausente o fue despedido de la escuela.
- Se llamará al teléfono celular del tutor del niño.
- Los tutores del niño serán llamados al trabajo.
- El maestro del niño será contactado para obtener información posible.
- El sistema de intercomunicación del edificio se utilizará para intentar localizar al niño.
- Se revisarán los terrenos de la escuela.
- Se contactará a Bus Barn para averiguar si el niño abordó un autobús escolar.
- Si no se puede contactar a los tutores de un niño para confirmar la ubicación de su hijo, nos pondremos en contacto con el Departamento de Policía de Durango o el Departamento del Sheriff de La Plata para que nos ayuden a localizar al niño.

**RECOGIDA TARDE**

Nuestro programa termina a las 6:00 pm de lunes a viernes.

Los padres que lleguen tarde deben llamar al personal del programa. Hay una tarifa de \$ 1 por minuto para recoger tarde a partir de las 6:05 p.m. Las regulaciones estatales requieren que nuestro personal llame al Departamento de Servicios Humanos si un padre/tutor llega más de 30 minutos tarde.

Tres recogidas tardías pueden resultar en que su hijo sea expulsado del programa.

**VISITANTES y VOLUNTARIOS**

Ocasionalmente podemos invitar a agencias externas al programa para presentar una actividad. Estos individuos serán examinados minuciosamente y no se les dejará solos con los niños. Todos los voluntarios pasan por el mismo proceso de verificación de antecedentes que los miembros del personal.

**BOCADILLO**

Se proporciona un pequeño refrigerio cada día. Los niños pueden traer sus propios refrigerios para complementar lo que se proporciona; alentamos a las familias a que empaquen refrigerios adicionales para sus hijos.

Si su hijo tiene una alergia alimentaria, haremos todo lo posible para acomodarlo. Tenemos opciones muy limitadas para gluten/lácteos/nueces/etc. bocadillos gratis.

**HORAS DE OPERACIÓN**

Todos los planteles escolares operan desde el momento en que la escuela termina todos los días hasta las 6:00 p. m.

**COMUNICACIÓN**

Los padres/tutores recibirán notificaciones de alerta por mensaje de texto y/o correo electrónico del Club en caso de cambios urgentes en las operaciones (cancelaciones debido al clima o falta de personal, por ejemplo). Por favor envíe un correo electrónico [info@bgclaplata.org](mailto:info@bgclaplata.org) con actualizaciones telefónicas y por correo electrónico para garantizar que reciba esta información importante.

Recuerde enviar información sobre cambios en la información de contacto de emergencia a [info@bgclaplata.org](mailto:info@bgclaplata.org), también.

Las familias recibirán las noticias electrónicas del Club regularmente por correo electrónico.

## **AGUA**

Ocasionalmente, la Ciudad de Durango necesita cerrar el suministro de agua en un edificio, ya sea por mantenimiento o por algún problema. Si determinan que el agua estará cortada por más de dos horas, solicitaremos a los padres que recojan a sus hijos lo antes posible. La ley estatal dicta que los niños no pueden estar en un edificio sin agua corriente durante más de dos horas.

## **POLÍTICAS DE COMPORTAMIENTO Y DISCIPLINA**

Proporcionar un entorno seguro (tanto física como emocionalmente) es nuestra prioridad. Nos enfocamos en la prevención y aprovechamos las oportunidades de enseñanza a través de protocolos restaurativos.

Trabajaremos con usted y su hijo para ayudar a garantizar su éxito. Si experimentamos problemas con el comportamiento, se le informará. Se le puede pedir a una familia que busque un cuidado alternativo si un niño no puede o no quiere comportarse de manera segura. Las suspensiones a corto plazo no serán reembolsadas.

El personal abordará adecuadamente la negativa a seguir nuestras reglas y el comportamiento que se considere perjudicial, física o emocionalmente peligroso o, en general, inseguro.

El comportamiento inseguro es motivo de despido temporal y/o permanente del programa. Esto incluye, entre otros, negarse a permanecer con el grupo, huir o esconderse del personal, agresión física/asalto a otro niño o miembro del personal, amenazas a otro niño o miembro del personal, intimidación, negativa constante a seguir las reglas.

El comportamiento inapropiado por parte de un padre o tutor, incluido, entre otros, el abuso verbal de un niño o del personal, puede resultar en la expulsión permanente del niño del programa.

Recursos de seguridad para padres/tutores:

Seguro para decir: <https://safe2tell.org/>

Prevención del acoso: <https://www.stopbullying.gov/prevention/how-to-prevent-bullying>

Seguridad infantil: <https://www.bgca.org/about-us/child-safety>

### **INFORME OBLIGATORIO**

El personal del Club @DurangoSchools son informantes obligatorios. Estamos obligados, por ley, a informar cualquier sospecha de abuso o negligencia al Departamento de Servicios Humanos.

### **INFLUENCIA DE DROGAS O ALCOHOL**

Si el personal sospecha que un adulto está bajo la influencia de drogas o alcohol en el momento de la recogida y el adulto está conduciendo, nuestro personal sugerirá que el adulto encuentre un método de transporte alternativo. Si no se toma esta sugerencia, se llamará al 911 y se informará el nombre del adulto y la placa del vehículo.

### **SALUD, SEGURIDAD Y MEDICAMENTOS**

Nuestro sitio está equipado con un botiquín de primeros auxilios. Al menos un miembro del personal en cada sitio está certificado en CPR/Primeros Auxilios. El coordinador del sitio notificará a los padres inmediatamente sobre lesiones o enfermedades graves. Se mantendrá un registro escrito de todas las lesiones y accidentes que requieran primeros auxilios.

Los medicamentos de emergencia (epi pens/inhaladores, etc.) son los únicos medicamentos administrados por nuestro personal.

Si un niño se enferma mientras está en nuestro programa, se llamará a los padres/tutores. Esperamos que los niños que están enfermos sean recogidos DENTRO DE 30 MINUTOS. Un niño enfermo que no sea recogido dentro de un tiempo razonable puede cobrar un recargo por retraso de \$1.00 por minuto.

En caso de una emergencia que justifique atención médica o que se considere potencialmente mortal, nuestro personal llamará al 911 o tomará otros procedimientos de emergencia necesarios. Se contactará a los padres/tutores y/o contactos de emergencia después de que se haya llamado al 911.

### **PROTECTOR SOLAR**

El Departamento de Servicios Humanos de Colorado ha emitido reglamentos para el uso de protector solar y requisitos de sombra en los centros de cuidado infantil. Los niños mayores de cuatro años pueden aplicarse protector solar ellos mismos. Si desea que su hijo use protector solar en el recreo y durante las excursiones al aire libre, proporciónese una botella para su mochila. Les recordaremos a todos los niños que lo apliquen antes de salir.

### **QUE ENFERMO ES DEMASIADO ENFERMO**

Nuestra exclusión de la atención se basa en las recomendaciones del departamento de salud pública. Incluye, pero no se limita a lo siguiente:



**Fiebre:** Los niños deben quedarse en casa si tienen una temperatura de 100 grados o más. Pueden volver a recibir atención después de estar sin fiebre sin medicamentos para reducir la fiebre durante al menos 24 horas.

- **vómitos:** Un niño que no puede retener el contenido del estómago debe ser excluido del cuidado hasta que haya comido normalmente y los vómitos hayan disminuido durante al menos 24 horas.
- **Diarrea:** Esto se define como heces blandas y acuosas que no se pueden contener. Si un niño tiene tres deposiciones en un período de 2 a 3 horas que no pueden contenerse en el pañal o la ropa, se notificará a los padres. Numerosos gérmenes pueden pasar a través de las heces y, si no se puede contener, existe un mayor peligro de que se propague y pueda infectar a varios niños. El niño puede regresar a la atención una vez que tenga heces normales mientras come comidas regulares.
- **Secreción nasal y ocular:** Los niños que tienen secreción espesa, verdosa y excesiva deberán ser excluidos de la atención hasta que hayan visto a un médico y esté bajo control.
- **Conjuntivitis:** Comúnmente conocida como conjuntivitis, esta es una condición que es muy contagiosa. Un niño cuyos ojos están inflamados, enrojecidos, con picazón o con mucosidad debe retirarse del cuidado. Pueden regresar una vez que el niño esté tomando medicamentos durante 24 horas y no haya más drenaje.
- **Ampollas abiertas o llagas:** Cualquier lugar abierto en la piel de un niño que esté sangrando o supurando fluidos corporales puede ser peligroso. El niño debe ser excluido hasta que se forme una costra en la piel.
- **Erupciones en la piel:** Todas las erupciones cutáneas deben tener una nota del médico que indique que el niño no es contagioso para poder volver a recibir atención.
- **Dolor de garganta:** Un niño que tenga dolor de garganta, especialmente si va acompañado de fiebre o glándulas inflamadas, debe quedarse en casa. Un niño con faringitis estreptocócica debe haber tenido al menos 24 horas de antibiótico para volver al centro.
- **Síntomas respiratorios:** Esto incluye dificultad para respirar o tos continua hasta el punto de que el niño no puede descansar cómodamente.
- **Piojos y liendres:** Se notificará a los padres para que recojan a un niño con una infección de piojos sospechada o confirmada. Se requerirá tratamiento. El niño puede regresar a la escuela ya que él o ella está completamente libre de piojos y liendres. Los niños serán inspeccionados cuando regresen a la escuela.

## **OBJETOS PERSONALES**

Por favor, haga que su(s) hijo(s) mantenga(n) sus pertenencias personales en casa. Si traen artículos a nuestro programa, les pediremos que permanezcan en su mochila.

## **POLÍTICA DE MEDIOS/PANTALLA**

En raras ocasiones (generalmente debido a que los niños obtienen una recompensa o a las inclemencias del tiempo) mostraremos una película.

Usamos <https://www.commonensemedia.org> para decidir qué películas son apropiadas para que las vea el grupo. Puede excluir a su hijo de cualquier tiempo de pantalla/medios durante el registro.

Se requiere que los niños sigan la política de Uso Aceptable de Tecnología del Club disponible en [bgclaplata.org](http://bgclaplata.org). Haga clic en la pestaña Acerca de nosotros/Seguridad de los miembros del club.

## **CLIMA INCLEMENTE Y EXCESIVAMENTE CALORÍFICO**

Durante los períodos de clima severo, los niños permanecerán adentro. Asegúrese de que su hijo venga a la escuela vestido apropiadamente para el recreo.

## **SERVICIOS PARA NECESIDADES ESPECIALES**

Las decisiones para brindar servicios a cualquier niño se tomarán con respecto a la idoneidad de la programación, la seguridad, la capacidad en función de los números de asistencia y las necesidades individuales de los niños. Los servicios para necesidades especiales cumplen con ADA.

## **POLÍTICAS DE SEGURIDAD**

Se requiere que el Club @DurangoSchools tenga pautas de seguridad en el sitio.

Éstas incluyen:

- Procedimientos de evacuación
- Bloqueos/Bloqueos
- Comunicación entre las escuelas y la administración durante situaciones de crisis
- Simulacros de incendio
- Qué hacer en caso de una fuga de gas
- Qué hacer en caso de lesión grave o emergencia médica
- Procedimientos de llamada de emergencia
- Listado de contactos de emergencia

Estas políticas están disponibles en rotafolios almacenados en nuestra área en cada sitio escolar.

## **PRESENTAR UNA QUEJA SOBRE EL CUIDADO DE NIÑOS**

Las instalaciones de cuidado infantil deben proporcionar información por escrito a los padres en el momento de la admisión y a los miembros del personal en el momento del empleo sobre cómo presentar una queja sobre sospechas de violaciones de licencia.

La información debe incluir el nombre completo, la dirección postal y el número de teléfono de la División de Cuidado Infantil del Departamento de Servicios Humanos de Colorado.

**Para presentar una queja, comuníquese con:**

**AMY DAVLIN**

**(303) 866-5958**

**1575 Calle Sherman**

**Denver, Colorado 80203-1714**